

<b>Zeitschrift:</b>	Starke Jugend, freies Volk : Fachzeitschrift für Leibesübungen der Eidgenössischen Turn- und Sportschule Magglingen
<b>Herausgeber:</b>	Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen
<b>Band:</b>	15 (1958)
<b>Heft:</b>	2
 <b>Artikel:</b>	Von unseren Trinksitten
<b>Autor:</b>	Wyss, Marly
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-991281">https://doi.org/10.5169/seals-991281</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Widerstandes sucht. Das wahre, reine Pfadfindertum dagegen erfordert einen gestählten Willen.» Aus diesen neuzeitlichen Schwierigkeiten heraus ist vermutlich die Erklärung zu verstehen, welche unlängst der heutige internationale Pfadfinderchef, Lord Rowallan, abgab:

«In meiner Eigenschaft als lebenslänglicher Abstinenter unterschreibe ich vorbehaltlos, was der Gründer der

Pfadfinderbewegung in bezug auf den Alkoholgenuss bei Pfadfindern gesagt hat. Es ist nicht nur stumpfsinnig, sondern im höchsten Grad auch unpatriotisch, die volle Entfaltung des Geistes, des Körpers und der Seele zu gefährden, einfach weil ein Junger nicht die moralische Kraft aufbringt zum Neinsagen. Ich rate sehr, mit dem Alkohol abzufahren.»

Ida Sury in «Die Freiheit» Nr. 22/1957.

## Von unseren Trinksitten

Die Trinksitten sind fest verwurzelt. Es gilt als ungeschriebenes Gesetz, einem lieben Besuch, kaum ist er da, schnell ein Glas Most (in Bauernkreisen), ein Glas Wein (bei der Dorfbürgerschaft) oder, vor allem wenn Frauen dabei sind, ein Liqueur anzubieten oder vielmehr, es ohne langes Fragen gleich aufzutragen. Denn: «das muss man doch annehmen», das steht für den Gastgeber fest. Das ist auch die Entschuldigung, die sich der Gast gibt, der zwar einsieht, dass er sein Mass an Alkoholgenuss schon überschritten hat, oder der, obwohl kein Freund solcher Getränke, die wohlgemeinte, jedoch zwingende Sitte nicht zu verletzen wagt. Fürwahr, es braucht Zivilcourage, um zu seinen diesbezüglichen Grundsätzen zu stehen und sie auch in einer Umgebung, die nicht die gleichen Ansichten teilt, mit Bestimmtheit zu vertreten. Für den Seelsorger, den Arzt oder den Lehrer mag es als Autoritätsperson leichter sein, seine Grundsätze zu wahren oder gar darzulegen und Verständnis dafür zu finden. Doch wie hilflos und ausgeliefert kommt sich da manch einer vor, dem es nicht gegeben ist, darüber zu diskutieren, der nicht mit treffenden Argumenten aufrük-

ken kann oder der vielleicht zugeben müsste, dass er nicht so viel «ertragen» kann oder gar, dass er keinen Alkohol geniessen dürfte. Ist es da verwunderlich, wenn vor allem der leicht gehemmte Mensch, der um alles in der Welt nicht auffallen möchte, ohne «Widerrede», aber mit einem schlechten Gewissen, das angebotene Glas ergreift, indem er sich innerlich sagt: «man darf doch nicht anders»?

Es ist ein trauriges Zeugnis, wenn wir in einem Gutachten über einen debilen, haltlosen Trinker, der weit und breit bekannt und berüchtigt ist, folgendes lesen: «Der Kanton X und noch vielmehr das Amt X sind für ihn ein Verhängnis, da er dort zahlreiche Leute kennt, die ihm zu trinken offerieren, sei es daheim oder in der Wirtschaft.» Wessen Verhalten ist da wohl mehr zu rügen, das der «wohlwollenden» Leute oder jenes des notorischen Trinkers, der, von väterlicher und mütterlicher Seite schwer belastet, in alkoholfreudigem Milieu aufwuchs und der seiner geistigen Fähigkeiten wegen nur die Unterschule besuchen konnte?

Marly Wyss in «Die Freiheit» Oktober 1957.

## Sport ist Spiel, und Leben ist Arbeit

Erfolgssportler geniessen heute grosses Ansehen. Sie werden gefeiert, bestaunt und bewundert. Man stellt sie der Jugend als leuchtende Vorbilder hin und röhmt ihre hervorragenden Fähigkeiten, denen sie ihren Erfolg verdanken. Und die Jugend eifert den Vorbildern begeistert nach.

Bis hierher ist alles in bester Ordnung, und für das Fortbestehen sportlich-idealer Gesinnung und für künftige Rekordleistungen ist gesorgt.

Nicht gesorgt ist allerdings für den «Spitzen»sportler selbst und sein künftiges Geschick. Einmal abgetreten von der Schaubühne des Tagesrhythms, durch andere Namen aus den Schlagzeilen der Sportpresse verdrängt, bleibt er meistens sich selbst und seinen zwiespältigen Gedanken überlassen. Ein Licht geht ihm auf, wenn er sich Zeit nimmt, ernstlich über alles nachzudenken, dass es zweierlei ist: Erfolg haben im Sport und im Leben. Verwundert wird er feststellen, dass er herabgerutscht ist von der Leiter des Erfolgs. Gestern ein berühmter Mann, heute schon vergessen. So ist das Leben.

Man brauchte keine weiteren Worte darüber zu verlieren, wenn es nur das wäre, dass einer zu Ruhm kommt und dieser Ruhm bald wieder verblasst. Dies ist eine ganz alltägliche Begebenheit: der Faschingsprinz regiert ein Weilchen, dann fragt niemand mehr nach ihm. Aber mit dem sportlichen Erfolg ist es anders. In der Regel wird er für weit mehr gehalten als er ist, und mit dem Erfolg im Leben gleichgesetzt. Dies sowohl von der Jugend als auch von vielen Erfolgssportlern selbst, trotz gegenteiliger Erfahrungen.

Diese Verwechslung ist nicht einmal verwunderlich. Denn grosse Erfolge im Leben werden nur durch Einsatz besonderer Willenskraft, durch grösste Energie und Ausdauer errungen. Es wird keinem etwas geschenkt. Im Sport nicht und nicht im Leben. Aber eine Gleichsetzung des Erfolges hier und dort ist verkehrt. Warum? Weil Sport nur Spiel ist, und Leben ist Arbeit.

Wie es keiner im Spiel zur Meisterschaft bringen kann, ohne lange und ausdauernd zu üben, so kommt auch keiner zu Erfolg im Leben, der nicht vorher intensiv gearbeitet hätte. Die Methode ist beide Male die gleiche: man muss sich anstrengen. Doch die Gebiete sind verschieden: hier der Sport und dort das Leben. Und auch die Tätigkeit ist nicht die gleiche: hier spielerisches, zweckfreies Tun, dort wertschaffende, zweckvolle Arbeit.

Dieser Zusammenhang scheint klar und einfach zu sein. Er wird jedoch häufig übersehen und meistens in seiner Folgenschwere unterschätzt. Für die pensionierten Erfolgssportler genügt es nämlich nicht, diesen Zusammenhang erkannt zu haben. Er merkt es bald genug, dass sein sportlicher Erfolg im Leben der Arbeit, wenn überhaupt etwas, nur wenig zählt. Die beruflich verlorenen Jahre jedoch sind dahin. Und der Entschluss, sich im täglichen Leben genauso anzustrengen wie im spielerischen Sport, ist schneller gefasst als ausgeführt. Welcher Meister ginge gern noch einmal in die Lehre?

Diese «Umschulung vom Sport auf den Beruf» ist das grosse Problem für alle «Spitzen»sportler. Sie gelingt